

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernu 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Abonament lunar

pentru Iunie st. v.

— cu prețurile din capul foi —
invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

Sibiu, 25 Maiu st. v.

Țilele aceste partidul liberal, care de aproape cincisprezece ani conduce destinele țerilor de sub coroana Sfântului Stefan, a iubit isbânde sale și s'a folosit de acest privilegiu, spre a-și depune la picioarele atotputernicului ministru-president Tisza omagiile și sentimentele sale de recunoștință și de alipire.

Țiarele guvernamentale, cu mic cu mare, și-au împlinit și ele datorința și în lungi articoli au cântat și preamărit faptele, pe care stăpânul lor, domnul Coloman Tisza, le-a săvârșit decând se află în fruntea afacerilor țerii.

Dacă însă noi cestialți muritori cu toți ni-am pune întrebarea, care sînt isbânde guvernării domnului Tisza, nu trebuie decât să privim în giur de noi, ca să ne putem formula răspunsul și să știm: cât pentru țeară, o înaintare treptată spre ruinul total.

Atâtă risipă în economia statului, atâtă demoralizațiune și corupțiune în toate actele publice și atâtă vrajbă între deosebitele naționalități nu s'a mai manifestat în Ungaria nici-odată, ca și sub regimul actualului guvern unguresc.

Presa română, dela începutul așa numitei ere constituționale, a arătat mereu asupra neajunsurilor ce bântue întreaga țeară, și nu ne-am ferit nici noi a ne folosi de toate ocaziunile, spre a le spune concetățenilor nostri maghiari, că e rău sistemul, după care este guvernată, și că prin el țeara din rău are să dea tot în mai rău.

Și având în vedere actuala situație internă a țerilor unguresci, ținem că e cea mai mare ironie a vorbi despre isbânde dlu Tisza în ce privește chiar cesiunea naționalităților.

Guvernamentalul clujan își bate joc înainte de toate de stăpânul seu și în urmă chiar și de constituționalismul unguresc, când afirmă, că resulatele guvernării dlu Tisza în ce privește cesiunea naționalităților sînt atât de mari, încât acele nici nu se pot exprima în cuvinte.

După el, naționalitățile apăreau, ca și o putere mare, când dl Coloman Tisza a luat în mână frânele guvernării. Politica ce se urmărea, ca guvernul cum să bage trei bani în două

pungi, cum se șeada deodată pe două șele, s'ar fi dovedit de incorectă și nu ar fi fost deamă de tradițiile guvernării maghiare.

Foaia oficială ne spune, că acceptarea acestei apucături a guvernelor nemțesci a dus lucrurile acolo, că la anul 1875 ministrul Lonyai a fost început să intre în pertractări cu metropolitul Blajului, provocându-l ca să prezenteze într'un memorandum toate dorințele Românilor. Și când dl Coloman Tisza a primit conducerea afacerilor, pretențiunile naționalităților au fost mari și era pe aci să se creadă, că prin schimbarea deservită a constituției unguresci li-ar succede să slăbească statul unguresc în cele mai tari baze de drept istorice și să introducă un fel de sistem de cantoane.

După oficiosul clujan, răul nu există într'aceea, că în Ungaria nu este liberă, că legile nu sînt drepte și împedă dezvoltarea individuală a naționalităților, ci într'aceea, că naționalităților nu li-s'a permis să aducă legi după placul lor și legile ce există nu le dau privilegii. Constituția ungurescă nici nu o băgau în seamă și nu țineau că e nepatriotism de a vătămă tricolorul.

Colegii nostri maghiari din Cluj cred, că acum toate merg bine și că activitatea elementului cu puterea destructivă e redusă la un cerc foarte strîmt, precând de altă parte elementul patriotic crește pe zi ce merge.

Și toate aceste sînt meritele dlu Coloman Tisza, pentru care Maghiarii toți trebuie să fie mulțumitori și recunoscători, dîcându-și: „Jos cu pălăria!“

Ar însemna a te lupta cu mori de vînt, dacă ai voi să polemizezi cu guvernamentalul clujan. Aceasta, o scim din experiență, ar fi un lucru zadarnic.

O scie dl Tisza tot atât de bine ca și colegii dela ziarul clujan, că naționalitățile nu au voit nici-odată să dărăburească Ungaria, nici nu au voit să se aducă legi prin care să li-se asigure oare-care privilegii. Pentru-că întreaga luptă ce au purtat-o și o mai poartă naționalitățile cu guvernul unguresc nu are alt scop, decât tocmai respectarea legilor constituționale, pentru-ca în cadrul acelor naționalități să-și poată desvolta individualitatea lor națională.

Aceste aspirațiuni le nutresc naționalitățile nemaghiare și astăzi, și guvernamentalii nostri o sciu prea bine, că activitatea acelu element, pe care cei dela ziarul clujan îl numesc pe nedrept distrugător, nu numai nu s'a redus deloc, dar' a crescut într'o măsură atât de mare, că astăzi bună-oară Ro-

mâni nici nu se mai dividează în partide, ci formează cu toți un partid național puternic, ear' acei puțini, care se pun în conflict cu acest partid și prin urmare cu sentimentul comun al poporului, sînt urgisiți și desprețuiți și scad și se împuținează pe zi ce merge.

Persecuțiunea naționalităților nemaghiare și a presei lor a îndărjit tot mai mult pe cei apăsăți și nemulțumiți, a încordat tot mai mult relațiunile dintre Maghiari și naționalitățile nemaghiare, și dacă țiarele guvernamentale nu pot arăta asupra altor succese ale regimului Tisza, decât asupra „înfrînării“ naționalităților, apoi roadele acelu regim pentru țeara întreagă nu sînt numai nule, ci ni-se prezentează chiar drept nise aparițiuni, care ar trebui să pună pe gânduri pe toți patrioții adevărați ai statului ungar.

Guvernul însă, care e astăzi atât de discreditat chiar înaintea masei poporului maghiar, crede, că prin prezentarea acestor „succese“ va astupa gurile opozițiilor maghiari și va pute să-și mărească aderența.

Slab expedient și pentru țeară o tristă amăgire!

Da, actualul guvern unguresc a făcut mult, foarte mult pentru întărirea partidului din care se compune, și toți mamelucii și toate foile budgetare au cuvinte puternice de a dice față cu dl Tisza: „Jos cu pălăria!“

Majoritatea țerii însă, — înțelegem cea adevărată, ear' nu cea maiestrită, — care are durere pentru patria sa, ar trebui să exclaim: „Jos cu sistemul de corupțiune!“

Doi procese de presă. Ziarul maghiar din Timișoara „*Délmagyarország*“ a adus în numărul seu dela 31 Maiu n. a. c. scirea, că în procesul de presă ce s'a intentat dlu Ioan V. Bărcianu, publicist în Timișoara, pentru doi articoli apăruiți în ziarul „*Luminătorul*“, pertractarea înaintea curții cu jurați se va ține la 31 Iulie n. 1889

Același ziar spune mai departe, că procesul de presă în contra dlu general Traian Doda se va pertracta din nou înaintea curții cu jurați din Arad, și adaugă, că actele au sosit deja la tribunalul din Arad, care va stabili ziua pertractării, aplicând de astădată eventual chiar și aducerea cu forță a acusatului înaintea curții cu jurați.

Vechiu și nou.

Lui „Kolozsvár“ îi trebuiesc lucruri noi. Că în statul poliglot ungar astăzi naționalitățile, afară de una, sînt împedecate în dezvoltarea culturală, care ar fi să fie un drept sfânt al ori-cărei naționalități, — lucru vechiu!

Că cheia sistemului de guvernament actual la noi e exploatarea celui mai strîmt

și mai condamnat șovinism, — lucru vechiu!

Că cu acest sistem nu putem să mergem spre bine, căci nutresce nemulțumirile, desbină forțele statului și va ajunge să-și împedecă mersul alături de celelalte state europene, — lucru vechiu!

Vechiu, vechiu, vechiu!

Vechiu ca patimile, care degradează pe om, vechiu ca lipsa de noțiuni, binelui și a dreptății în unele capete, vechiu ca prostia omenească.

Lui „Kolozsvár“ însă îi trebuiesc lucruri noi.

Acesta e răspunsul, pe care poate să-l dea la toate vechiturile înșirate mai sus.

Și acum poftesc de mai ci ceva.

Într'adevăr, nu mai e nimic de dîs; — trebuie să stai înmărmurit de admirațiune în fața „noului“ sistem de discuțiune.

Da, un minunat sistem, pentru inventarea căruia „Kolozsvár“ ar merita recunoștința tuturor neputincioșilor spirituali din orice țeară și de ori-ce profesiune.

De acum, dacă un avocat bună-oară va ave să apere pe un hoț sau pe un asasin, sarcina aceasta, atât de grea până acum, îi va fi o curată jucărie.

Nu va ave decât să replice procurorului.

— Ce? Ne acușați că am furat, că am omorît? Dar' bine, onorabile, aceste sînt lucruri vechi! Și cel din urmă țeran scie astăzi, că decând e lumea, oamenii au furat și au omorît. Dacă ceri să fim condamnați, binevoește a ne veni cu ceva nou, și a nu ne plictisi cu astfel de vechituri.

Dacă ești doctor și-ți va veni vre-un biet bolnav de friguri, nu va mai fi nevoie să-ți prescrii chinin, ci-l vei lua frumusele de umeri și-l vei da pe ușe afară.

Cum! Nu-ți e rușine să vii aici cu astfel de vechituri! Friguri? Dar' află, stimabile, că și Alexandru Macedon a pătimit de friguri cu 323 de ani înainte de Christos! Aide, pleacă, și altădată, dacă ții să mori sub îngrijire medicală, poftesc cu ceva nou!

Și așa mai departe, ori-ce să fii și în ori-ce corn de capră să te găsești, ca să-ți păstrezi cinstea și considerația ori ca să scapi cu fața curată, n'ai decât să scoți la iveală magicul cuvînt al minunatului „Kolozsvár“.

— Lucruri vechi! Lucruri vechi!

Ear' când și sistemul acesta va ajunge lucru vechiu, să nu se teamă nimenea; „Kolozsvár“ să trăească, descoperitorul de lucruri noi!

Da, aceasta nu 'i-o va tăgădui nimenea.

Poți să-ți dovedești, că bate câmpii, că aiurează, că se face de ris cuotidian, — dar' că nu-ți spune câte una „nouă“ de să stai încremenit, dacă ești om de bună credință, nu 'i-o poți trage la îndoială.

Eată de pildă chiar în minunatul articol, în care a inaugurat sistemul de discuție a căruia apologie o scriem, nu ne spune el, că la

noi e atîta libertate, încât „Tribuna“ poate striga nesupărată cât îi place și ori-ce îi place?

Pentru amatori de lucruri noi, eată în adevăr un lucru nou; un lucru, a căru „nou-tate“ nu credem să o tăgăduască nici chiar dl Slavici din Vaț.

Dar' noi ce să facem, nenorociți de noi, dacă nu ne simțim în stare să mergem pe calea pe care ni-o arată „Kolozsvár“; ce să facem, dacă ne lipsesc puterea creatoare de lucruri noi, care-l caracterizează pe acest confrate, ce să facem, dacă nu putem să ne schimbăm din cei vechi care am fost?

Ne plecăm capul și mărturisim că nu putem.

Noi am creșut din vremuri vechi, că pentru binele acestei patrii comune, naționalitățile dintr'însa trebuie să trăească în bună înțelegere, în frăție.

Și astăzi sîntem tot cei vechi.

Am creșut, că această bună înțelegere și această frăție, atât de trebuincioasă puterii statului, nu se pot dobândi decât prin o egală împărțire între naționalități care îl alcătuiesc, a datorilor ca și a drepturilor.

Și credem și azi tot așa.

Am vățut totdeauna, la 1848 ca și după aceea, punctul de greutate, care ne va ține statul în echilibru în Tron și dinastie, și de aceea 'am fost credincioși din vremuri vechi.

Nu ne-am schimbat.

Nu putem, înzadar, nu putem să facem pe placul lui „Kolozsvár“.

Am fost, sîntem și rămănem cei vechi.

Drep consolație însă, am pute da lui „Kolozsvár“ un sfat:

Dacă îi plac atât de mult lucrurile noi, să recomande astfel de lucruri patronilor sei.

Să le recomande de pildă să părăsească sistemul vechiu, nutritor de pasiuni și desbinări.

Să le recomande dreptate, frăție.

Eată lucruri, care ar fi n u n u a noi, ca cele pe care le-a inventat până aci, ci și înțelepte.

Dar' ne oprim, căci simțim că cerem prea mult dela „Kolozsvár“.

Paleos.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 25 Maiu st. v.

Din parlamentul maghiar.

În ședința sa de alaltăieri, dieta maghiară a acceptat cu o majoritate de voturi covârșitoare legea financiară pe anul 1889 și prin aceasta a rezolvat, cu excepțiunea reformei administrației, toate obiectele câte 'și-le-a pus în program pentru sesiunea a doua.

„Budapester Korrespondenz“ împărtășește: Parlamentul, îndată-ce casa deputaților va rezolva obiectele ce sînt puse la ordinea zilei, va pausa vre-o câteva zile. Numai Mercuri după Rosalii își va începe casa magnaților pertractările ei meritore, și după rezolva-

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Literatura poporală.

Mizilic craiul și Mizilica.

Foaie verde miosit,
Nimerit-a, poposit;
Carte albă, — slovă neagră,
Dela cinstitu împărat
La domnul Mizilic craiu,
Să dea fiu din trupul lui
Să slujească curți, cetățî,
De-a rîndul cu ianiceri,
Ianiceri de-ai pragului,
Înaintea 'mpăratului.
Dar' domnul Mizilic craiu,
Decând s'a căsătorit,
Fiu din trup nu a avut,
Decât trei petri de fete,
Sînt frumose 'ncondeiete.
Frunzuliță mărăcine,
Tot pe nume 'ți-le-oiu spune:
Cea mai mare-o chiema Darda,
Mijlocia e Ilinca,
Cea mai mică Mizilica.
Dar' domnul Mizilic craiu,
Dacă cartea o cetia,
Lacrimile-l podidia,
Întra 'n casă tot plângând,
Legia-afară suspinând,
Păr galbin dărăpănind,

Față albă sgăriind.
Nimeni seamă nu băga,
Dar' Darda cam îl vedea,
Așa din gură-i dîcea:
„Alei taică, tăiculiță,
„Ce-mi 'ntri 'n casă plângend,
„Păr galbin dărăpănând
„Față albă sgăriind?“
Dar' Mizilic craiu striga:
„Mie taică nu 'mi-s'a urit,
„Că sînteți petri de fete.
„Mie taică 'mi-a sosit
„Carte albă, slovă neagră,
„Dela cinstitu 'mpărat,
„Să dau fiu din trupul meu
„Să slujească curți, cetățî,
„De-a rîndul cu ianiceri,
„Ianiceri de-ai pragului,
„Înaintea 'mpăratului,
„Și eu taică, decând m'am căsătorit,
„Fiu din trup nu 'mi-am dobândit,
„Decât dragele mele fete,
„Sînteți frumose 'ncondeiete.“
Dar' Darda ce striga:
„Alei taică, tăiculiță,
„Să-mi aduci bărbieri domnesci
„Să mă tunză cerchezesce,
„Să-mi lase chica decesce,
„Că eu, taică, 'ți-oiu slui
„Curți, cetățî — în rînd cu ianiceri,
„Ianiceri de-ai pragului,
„Înaintea 'mpăratului.“

Când Mizilic-craiu audia,
Doi-trei bărbieri chiema,
Pe Darda de o tunde,
Apoi cu alaiu o scotea
Pân' la podul de alamă,
Să nu se bage de seamă,
Atunci Mizilic craiu
Prin altă parte că da,
Mare lup că se făcea,
În capul podului se punea
Și începea a urla.
Darda 'mi-se spăria,
Calul 'napoi că-l înturna
Și tocmai 'n casă se opria.
Atunci Mizilic craiu
În casă că 'mi-și intra
Și din gură cuvînta:
„Ce e groaza lupului,
„Mai mare-a 'mpăratului.
„Apoi, sărăcut de maica mea,
„Rămăsei cu fata slută
„Și cu slujba nefăcută.“
Pe dînsul Ilinca-țu-l audia
Și așa-i dîcea:
„Alei taică, tăiculiță!
„Ce intri 'n casă tot plângend,
„Păr galbin dărăpănând,
„Ori ție 'ți-s'a urit
„Să ai trei petri fete de?“
Dar' domnul Mizilic craiu
Ce 'mi-și dîcea:

„Taică mie nu 'mi-s'a urit,
„Ci mie 'mi-a sosit
„Carte albă, slovă neagră,
„Dela cinstitu 'mpărat,
„Să dau fiu din trupul meu
„Să slujească curți, cetățî,
„De-a rîndul cu ianiceri,
„Ianiceri de-ai pragului,
„Înaintea 'mpăratului.
„Și eu taică, decând m'am căsătorit,
„Fiu din trup-mi n'am avut,
„Decât trei petri de fete.“
Dar' Ilinca ce striga:
„Alei taică, tăiculiță,
„Să-mi chiami bărbieri domnesci,
„Să mă tunză cerchezesce,
„Să-mi lase chica decesce,
„Că eu taică 'ți-oi slui
„Curți, cetățî, — în rînd cu ianiceri,
„Ianiceri de-ai pragului,
„Înaintea 'mpăratului.“
Atunci pe ea o petrecea
Pân' la podul de argint.
Apoi pe altă parte că da,
Mare urs că se făcea.
Unde 'ncepea de mormăia,
Ilinca se spăria
Și 'napoi că se 'ntorcea.
Mizilic craiu striga:
„Cum e grijea ursului,
„Așa-i a 'mpăratului.“
Atunci intra 'n casă tot plângend,

Păr galbin dărăpănând
Și într'una suspinând.
Pe dînsul că 'mi-l vedea Mizilica
Și din gură îi dîcea:
„Ale taică, tăiculiță!
„Ce intri 'n casă tot plângend,
„Păr galbin dărăpănând
„Și 'n tot ciasul suspinând?
„Ori taică ție 'ți-s'a urit
„Cu trei petri de fete?“
„Ba mie taică nu 'mi-s'a urit,
„Ci mie 'mi-a sosit
„Carte albă, slovă neagră,
„Dela cinstitu 'mpărat,
„Să dau fiu din trupul meu
„Să slujească curți, cetățî,
„De-a rîndul cu ianiceri,
„Ianiceri de-ai pragului,
„Înaintea 'mpăratului.
„Și eu taică, decând m'am căsătorit,
„Fiu din trup-mi n'am avut.“
Dar' Mizilica ce dîcea:
„Nu duce taică, grijea toată,
„Că de mine e purtată,
„Mie să-mi dai calul tău
„Ce te-a purtat — în tînerete
„Pân' în dalbe bătrânețe,
„Și sabia de mischie
„Că-i bună de vitejie,
„Și-apoi și paloșul tău
„Să fie pe gîndul meu,
„Hainele de primeneală,

rea tuturor proiectelor de lege ce s'au votat în casa deputaților, se va încheia sesiunea și imediat după aceea se va deschide noua sesiune. Dieta, după-ace va fi urmat constituirea și alegerea membrilor în delegații, se va amâna la 22 Iunie prin rescript regal și se va înfrunți ează numai în primele zile ale lunii Octomvrie.

Visitele monarhilor.

În privința vizitelor ce împăratul Wilhelm are să le primească din partea monarhilor, pe care el i-a fost cerceat, o corespondență vieneză afirmă din isvor bizuit, că împăratul Francisc Iosif va întoarce visita pe la începutul lui August, prin urmare după călătoria engleză a împăratului Wilhelm, precând călătoria țarului în Germania s'a statutor pe finea acelei luni. Ce privește visita împăratului din Austria, termenul ce se indică consună de deplin cu timpul, despre care a fost până acum vorba în publicitate; ca un lucru nou se spune însă, că împăratul Francisc Iosif va înfrunți ează pe privilegiu pe împăratul Germaniei la manevrele de toamnă din Moravia și se așteaptă, ca împăratul Wilhelm să primească această invitație. Ambii monarhi vor descinde probabil în Lettovitz în castelul contelui Kálnoky și după manevre vor face vânătoare de toamnă în Stiria. În privința călătoriei țarului circula fuma, că regele din Danemarca, care e așteptat în Petersburg la căsătoria marelui-principe Paul, va face călătoria la Danemarca împreună cu țarul, după ceea-ce Alexandru al III-lea se va duce în Germania, de unde se împărtașește ca loc de întrevvedere orașul Kiel.

Toastul țarului rusesc.

Precând „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ nu s'a pronunțat deloc asupra toastului țarului Alexandru pentru toastele din Montenegro, iarul berlinez „Die Post“ se ocupă în detalii cu el și cu situația diplomatică a Rusiei, înregistrând fără nici un comentariu scurte următoare: Împărtașirea diarlui „Frankfurter Zeitung“, că Giers a fost supărat pentru forma în care s'a publicat toastul și că organul seu „Journal de St. Petersburg“ a raportat simplu, „că țarul a ridicat în cuvinte călduroase un toast pentru principele din Montenegro“; articolul țarului „Schlesische Zeitung“, în care se spune, că Rusia se înarmează din răspuțeri și că în cercurile militare rusești se vorbește mult de un război la toamnă ori la primăvară, avându-se în vedere mai ales Austria, cu care se va purta lupta pentru influența pe Peninsula-Balcanică; limbajul amenințător al diarlui „Grazdanin“ și „Novosti“ din incidentul toastului țarului și fuma, că fuma a treia a principelui Nichita se va căsători cu marele principe moștenitor.

Diarele rusești se ocupă dealtmătrelea încă și acum cu faimosul toast. „Petersburgskia Vedomosti“, „Novoe Vremia“ și altele sunt toate pline de amenințări la adresa dușmanilor Rusiei. „Svjet“ se pronunță într'un mod mai înfrunțit. Această foaie dice, că întreaga Rusie simțese și înțelege acest cuvânt important, care s'a rostit dela

înălțimea tronului. Poporul rusesc a învățat a cunoaște în decursul anilor însemnătatea cuvintelor pacificului și statornicului seu monarch. Acest cuvânt este un răspuns maiestatic și amenințător la cele din urmă intrigi și fapte ale pseudo-prietenilor Rusiei.

Situația în Sârbia.

În Sârbia evenimentele se succed cu mare repeziune. Abia s'au potolit tulburările din zilele trecute, și deja nise anunță sosirea la Belgrad a exmetropolitului Mihail, care deși a fost primit cu liniște, fără multă gălăgie, totuși continuă a preocupa opiniunea publică. Mai mult, se dice chiar, că are să fie restituit în scaunul metropolitan. La ordinea zilei totuși pare a fi mai mult arestarea fostului ministru Garașanin, șef al partidului progresist. Mercurea trecută dinsul, după-ce a fost supus unui interogator, care a durat mai multe oare, a fost pus apoi în arest preventiv. Scirea orașă a pricinuit mare senzație în areș. Nici nu se putea însă face altfel, deoarece, după probele aduse, este cert, că dl Garașanin în decursul tulburărilor a rănit foarte grav pe un tânăr cu stiletul, ear' cei mai mulți cred, că și studentul Miscovici a fost omorât tot de el. Sunt martori care spun, că au văzut, cum dl Garașanin a tras cu revolverul într'o grămadă de tineri studenți, care îl huiduiau pe stradă.

Dealtfel Sârbii se pregătesc a sărbători cu pompă aniversarea bătăliei dela Cossova. Din toate orașele și satele mai mari ale Sârbiei vin sciri, că se fac pregătiri pentru acea aniversare.

„Odjek“, organ al radicalilor, vorbind despre tulburările întâmplare, dice, că toată vina o poartă progresiștii, care au tras focuri asupra mulțimii. Dealtfel condamnă și pe cei care au făcut devastările și bătăile și cere să se aspru pedepsiți toți aceia, despre care se va dovedi că sunt vinovați.

Din incidentul tulburărilor din Sârbia, presa rusească profită de ocaziune a se rosti contra Austriei și a progresiștilor sârbi. „Petersburgskia Vedomosti“ dice, că toată activitatea desfășurată decătră partidul progresist sârb a fost funestă țerii. Și dacă evenimente regretabile s'au întâmplat acum în capitala Sârbiei, aceasta se datorește tot progresiștilor și celor care sunt la spatele lor, Austriei. „Era de pace și solidificare se pornise atât de bine în Sârbia. Trebuia conturbată. Nu s'a putut restaura partidul progresist, dar Austria totuși și-a ajuns un scop: să arete în fața Europei pe Sârbia ca pe o țeară turbulentă. Nu e mult, dar Austria poate fi mulțumită și cu atâtă, termină numitul diar. „Novosti“ e și mai obrasnic și dice, că Garașanin a fost pus la cale de Austria să facă scandaluri și că ar fi luat bani dela Unguri și Nemți. La tot cazul, Rusia se fie pregătită la ori-și-ce s'ar pute întâmpla.

Din comitatul Timișului.

Cu privilegiu instalării noului comite-suprem al comitatului Timiș s'a întâmplat un fapt regretabil, pe care

„Luminătorul“ din Timișoara, în numărul seu dela 5 Iunie, îl comunică și comentează în următorul mod:

Ear' ni-s'au sporit necazurile și amăriciunea sufletească. Nu e lucru chiar mare, ci este mai mult tactică rea, este un fapt neplăcut și regretabil, faptul de care ne ocupăm la acest loc și care este următorul:

Din incidentul instalării noului comite-suprem al comitatului și orașului nostru, Ilustritatea Sa dl episcop al Aradului a aflat de lipsă, după înaltele sale vederi, să pună la cale o deputațiune de felicitare cătră noul comite-suprem. Motivul Preasfinției Sale a fost, precum am cetit într'o epistolă, a se afla noul comite, că în acest comitat există și Români! Spre acest scop Preasfinția Sa mai înțevia a somat pe dl protopop de aici, ca să invite inteligența și „frunțași“ a se constitui în deputațiune. Protopopul Dreghici și-a făcut datorița: a făcut invitațiile, a convocat o conferență, dar la această conferență nu s'a prezentat decât un unic frunțaș, și acesta era de părere, ca conferența să enunțe prin conclud, că nu trimite deputațiune. Raportându-se despre acest rezultat, Preasfinția Sa nu s'a îndesultit, ci a trimis princișii formale prin epistole recomandate cătră preoții cei mai de frunte din comitat, ca ei să se prezenteze ca deputațiune. . . . S'au întrunit apoi 2 protopopi; cel din Lipova și cel din Belinți, și încă 10 preoți, în piața Timișoarei. Aceștia s'au constituit apoi în deputațiune sub conducerea dlui Voicu Hamsea, protopopul Lipovei, au mers la dl comite-suprem și l-au felicitat în limba maghiară!

Nu vom lua la critică motivul ce a îndemnat pe Preasfinția Sa ca să întreprindă acest pas; căci fiecare vede, cât de ușor și cât de superficial este acel netericit motiv. Nu se poate nici presupune, decum crede, că noul comite-suprem, deși nou, nu va ști cel, că din cel de naționalități se compune populațiunea comitatului seu, ci va aștepta, ca deputațiunile de felicitare să-i deschidă ochii și mintea în această privință.

Nici aceea nu e chiar ușor de priceput: cum se va manifesta existența poporului român în comitat prin agrării și felicitări rostite în limba maghiară. Este însă cu mult mai ușor, ba foarte ușor de înțeles altceva din această întâmplare ce trebuie luată la critică. Și adevă: prin acest fapt preoțimea greco-orientală nu se identifica nici cu drepturile legale, nici cu politica națională a poporului seu, nici cu cei-ce se luptă pentru respectarea legii și a limbii naționale! Cu alte cuvinte, preoțimea gr-or. română, în frunte cu Preasfințul seu cap, se constituie și se prezentează în sus ca o ceată separată de corpul ce o susține și o hrănește și se înrolează în ceata celor de sus, ce deprină dreptul și limba națională pe terenul politic; pe acestia îi recunoaște, le recunoaște de bune faptele și îi felicită de venirea lor ca stăpânitori asupra turmei onorabile noastre preoțimi greco-orientale române!

Acum să stăm drepti, să stăm cu frică și să judecăm fără preocupățiune. Să ne întrebăm, oare într'adevăr așa se simțesc în inima sa Preasfinția Sa din Arad și preoțimea gr-or. română? Oare inima și interesele atât cele morale, cât și cele materiale ale existenței, să dicteze ele într'adevăr Preasfinției Sale și preoțimii sale o astfel de răutate, o astfel de trădare, o astfel de crimă chiar față cu turma lor, față cu cele mai sfinte interese morale-naționale ale poporului? Nu. Una ca asta noi nu credem! Nu credem, pentru-că cunoaștem pe fiecare dintre acei preoți ce au luat parte

la deputățiune; le cunoaștem inima, sentimentele și caracterul, și tot așa cunoaștem și pe Preasfințul din Arad și scim și aceea, că preoții subalterni — la poruncă—au făcut ceea-ce au făcut.

Este însă deoparte o gravă greșală tactică, de altă parte o mare slăbiciune de caracter bărbătesc, care ambele ating foarte deaproape pe Preasfințul nostru din Arad. Și timpul este suprem, ca să rugăm și să conjurăm pe Preasfinția Sa, pentru de a se opri odată în această pornire a Preasfinției Sale; pentru de a înceta cu astfel de tactică și manieră, căci la din contră Preasfinția Sa va cauza mare stricare poporului seu și chiar și bisericii sale. Temându-și Preasfinția Sa biserica de atacuri sau lovituri ce ar veni poate de sus, pentru o lătură a sa rezervată în cauze de politică, și nevoindu-se a le abate pe aceste, — lovesce cu mult mai greu el însuși în biserica sa, făcându-și pe propria sa preoțime urgisită în ochii credincioșilor sei, dărîmând încrederea reciprocă și atât de necesară între preoțime și popor, împingând pe preoțimea rom. gr-or., pe servitorii bisericii naționale, în ceata deprinderilor bisericilor și limbii naționale!

Eată aci un pericol cu mult mai mare ca cel părut, — sau dacă ar fi să vină, — neevitabil nici prin umilire, nici prin dejosire, nici prin desbinarea opoziției decătră poporul seu. Eată aci exemplu, că până când Preasfinția Sa se buciună a preveni apropierea lupului nevăduși de staulul turmei, până atunci el însuși bagă și plămădesce rîia și călbeaza în turmă. Nu negăm, ba chiar recunoaștem greutatea situațiunii, în care ne aflăm astăzi noi Românii cu biserica noastră, ca și cu toate drepturile noastre constituționale-naționale, și din acest punct de vedere gata sîntem nu numai a nu dojenii, ci chiar a scușa sau doară a și mulțumi episcopului nostru pentru preîngrijirile sale. Dar' aceste ar trebui apoi să aibă bun temei, să fie bine-bine preiudicate și să nu ne producă o daună sigură și faptică, până când rîul nici pe de parte nu-l abate, nici evitează. Și de aceea ear' rugăm și conjurăm pe Preasfinția Sa să-și iee de basă în toate lucrările sale dreptul și legalitatea, și numai și numai pe aceste să se razime, numai pe aceste să le consulte în toate lucrările sale! Și să nu provoace Preasfinția Sa desbinare ori certe cu activitate opusă între preoțime și turmă, ci din contră, să conlucreze ca solidaritate să fie între preoțime și turmă chiar și pe terenul acțiunii politice. Numai și numai prin unire și conlucreare solidară în toate vom pute isbuti; ear' de unde nu, — atunci mai bine să fim toți la rău sau chiar să perim toți împreună, decău ca Preasfinția Sa și preoțimea să fie fericiți ori în rai, până când turma și biserica viuă — în iad. Biserica cu toate instituțiunile ei, precum și drepturile naționale-constituționale, sînt un bun comun al tuturor credincioșilor, nu mai sînt privilegiile singuraticelor persoane sau caste. Prin urmare fiecare individ aparținător bisericii, respective națiunii, are partea sa la ele și de aceea, precum fiecare este obligat a purta sarcini, așa și îndreptățit este fiecare a critica și a protesta contra faptelor rele.

Protestăm dar' și noi contra acestei porniri greșite și Te rugăm Măria Ta, nu ne face preoțimea de batjocură, nu ne periclită biserica. Acest drept îl avem și noi.

CRONICĂ.

Dela Curte. Maiestatea Sa Împărăteasa-Regină va petrece până prin 15 Iunie în castelul dela Lainz, de aici va merge cu Archeduca Maria Valeria la Ischl, unde va petrece câțva timp și Monarchul. În jumătatea a doua a lunii Iulie, Împărăteasa-Regină va pleca la Gastein și de aici la Obermais la Meran, unde se va reserva pentru Ea palatul Trautmannsdorf.

Numiri. Judele dela trib. din Timișoara Leopold Pichler a fost numit jude la tabla reg. din Budapesta. Judele dela trib. reg. din Oradea-mare Bela Örlay a fost numit președinte la trib. reg. din Solnoc.

Camera advocațională din Oradea-mare aduce la cunoștință, că avocatul din Șimleul-Silvaniei Ladislav Henter, în urma sentinței Curiei Nr. 68 din 1889 a. c., s'a suspendat pe trei luni dela practicarea advocaturii. Suspendarea începe cu 29 Maiu și se finesea cu 29 August a. c.

Exame-nate în Blaj. La gimnasiul superior gr-cat. din Blaj examenele publice în anul școlastic curent se vor ține în 17—25 Iunie din studiile ordinare, ear' din studiile extraordinare în 16, 26, 27 și 28 Iunie. În 30 Iunie va urma celebrarea sîntei liturgii împreună cu „Te-Deum“, ear' după aceea cetirea clasificărilor, împărțirea premiilor și testimoniilor. Studenții din clasa a VIII-a au ținut examenele de clasă în 11 și 13 Maiu a. c., ear' examenele scripturistice de maturitate în 15—21 Maiu. Exame-nale verbale de maturitate se vor ține în 13, 14 și 15 Iunie. La institutul preparandial examenele publice se vor ține din 17 până în 20 Iunie inclusive, la școlaele normale în 21 și 22 Iunie, ear' în 23 se va celebra sînta liturgie cu „Te-Deum“. La școlaele de feteț examenele se vor ține în 24 Iunie; după terminarea examenului va fi împărțirea premiilor.

Limba germană în școlaele din Arad. „Budapesti Hirlap“ scrie: „Cetatea martirilor totdeauna premerge, când e vorba de ceva patriotic sau practic. Comitetul școlastic al orașului, care s'a ocupat zilele trecute cu cetiuarea îngrămădirii de studii în școlaele populare, a declarat, că oarele de desemn și de lucru de mână să fie scărite, ear' limba germană să se steargă cu totul din planul de învățămînt. Cu deosebire Vida Baross a constatat în mod convingător, căt de absurd e din punct de vedere pedagogic, se silești pe băieții cei mici cu învățătura celor două limbi și căt de mult se știrbesce prin aceasta sentimentul maghiar al copilului. Alexie Kunecz a accentuat foarte la loc, că timpul destinat pentru studiul limbii maghiare să fie folosit căt de strict...“ La aceste obiecțiunează „Sieb. Deutsch. Tageblatt“: „Dacă și noi am cere, ca din aceste motive să se steargă limba maghiară din școlaele inferioare, pentru-că se știrbesce sentimentul german, atunci am fi înfărați de nepatrioți. Atari casuri, în care înșii pedagogii maghiari ne dau drept, sînt cea mai bună dovadă, că astăzi curentul domnitor se nisuesce în continuu să sdrobească celorlalte popoare din țeară dreptul de a simți și gândi în limba lor maternă. Și acesta se numește liberalism!“

Defraudare. Lui „Pester Lloyd“ i-se scrie din Arad, că la reuniunea de credit și economii din acel oraș s'a descoperit o defraudare de 19.000 fl. Conducătorul acestei reuniuni a fost ridicat îndată din post. Tatăl directorului reuniunii, un comerciant foarte stimat din Arad, a restituit reuniunii 15.000 fl. Astfel cercetarea în contra directorului reuniunii s'au sistat.

Cădut din tren. „Kolozsvár“ spune, că în 21. c. un călător pe trenul accelerat dela Cluj a cădut din vagon între stațiunea Rev și Bratca. Ușa vagonului fiind numai lipită, dar' nu încauțată, acest călător s'a răzimat de ușă, și atunci așa deschițându-se momentan, el a cădut din vagon. Fîind numai singur în vagon, nu s'a observat absența lui. A doua zi l-au găsit leșinat într'un șanț.

„Gălbinei de chietueală
„Că eu, taică, 'ți-oiu slui
„Curți, cetății, în rînd cu ianiceri“.
Atunci Mizilic craiu ce făcea?
Pe Mizilica o chieama,
Căpăstru 'n mână îi da
Și apoi îi mai dicea:
„Jeratec pe el să pui (pe căpăstru),
„Și 'n colț de herghelie să te duci
„Și din gură să strigi:
„Tprru calul taichi din tinerețe
„Pân' la dalbe bătrânețe“.
Dintr'atâtia cai frumoși,
Jugani și armăsari,
Venî un cal ruginos puturos,
Jeratec de pe căpăstru că lua,
Mizilica cu căpăstru 'n cap îl bătea,
El din cap clătina
Și 'n herghelie că fugia,
La alt colț de herghelie mergea,
Tot așa 'i-se 'ntempla.
Dar' când al treilea
Căpăstru 'n cap 'i-l punea
Și la tată-so se ducea,
Pe el șeaua că punea
Si cu armele se gătea.
Acum șargu nebunul
Dinainte mesteca,
De pe urmă asvirlia
Și cu nori s'amesteca,
La 3 ciasuri că venia,
Când pe pământ că cădea,

Scii soarele răsăria.
Mizilic craiu și pe ea că 'mi-o scotea,
Cu alaiu o petrecea
Până la podu de aur.
Pe altă parte el că da,
Mare șerpe se făcea,
Cu solzii de aur,
Când pe Mizilica vedea,
În coadă se înălța
Și la ea se repeșia.
Dar' Mizilica ce-'mi făcea?
Jos de pe cal că se da,
Cu trei chingi îl mai stringea,
Mâna pe sabie punea,
Pe meschiu că 'mi-o trăgea,
Apoi pe cal încăleca
Și la șerpe se repeșia
Puțin capul 'mi-i tăia.
„Stăi taică nu mă tăia,
„Că tu taică-'mi vei slui
„Curți, cetății, în rînd cu ianiceri.
„Cum e groaza șerpelui,
„Așa-i a împăratului“.
Cu alaiu că 'mi-o scotea,
La împărat se ducea,
Împăratul când o vedea,
Din gură așa dicea:
„Hai sârdar de ianiceri
„„Ăst voinic
„Ce 'mi-a venit,
„Ficiorul lui Mizilic craiu,
„Trupul înalt de voinic,

„Ochi-s negri de șerpoaică!
„Două țiguri să faceți,
„Unul de buzdugane
„Și altul de furci de aur.
„De-o fi trup de voinic
„La buzdugane o nimeri;
„De-o fi trup de femeie,
„La furci se va trăge“.
Mizilica pricepută ce era,
La furci nici că se uita,
La buzdugane se repeșia,
Buzdugan își alegea
De-o sută și cinci oca,
Dacă buzdugan alegea,
În slava cerului îl arunca,
La trei ciasuri că-'mi venia
Și în mână că 'mi-l prindea
Și la brâu că-'l sumeșia.
Ianicerii se duceau
La împărat de-'i spuneau
Împăratul nu credea
Și din gură-asa dicea:
„Hai sârdar de ianiceri,
„Ficiorul lui Mizilic craiu
„Trupu-i înalt de voinic,
„Ochi-s negri de șerpoaică.
„Altă ispită să-'i dați:
„La culcare să-'l încercați,
„Că muieroa e mai înaltă
„În șolduri ca voinicul“.
„Mizilica pricepută că era
Hanghierul dela brâu trăgea,

Groapă în pământ săpa
Și șoldul că-'l îngropa.
Dar' vizirul ce-'mi făcea?
Pe toți că-'i cerca,
La Mizilica când venia
Și la șolduri o 'ncerca,
Tot mai mică 'mi-o gășia,
Împăratului spunea,
Împăratul nu credea,
Altă poruncă vizirului da,
„S'o 'ncercați la țipitoare“.
Mizilica pricepută că era,
Colo în mână că 'mi-și lua
Și când Turcii veniau,
Mai nainte arunca,
Pe toți ianicerii covîrșia.
Toate împăratului spunea,
Împăratul nu credea
Și din gură dicea:
„Altă ispită voui da“.
La petricică o ducea,
Grea de 150 oca,
Toți rîndul că-'și făcea,
Nici unul din loc n'o mișca.
Rîndul Mizilichi când venia,
Peatra la spinare ridica,
La 7 pași că o arunca.
Toate împăratului spunea,
Împăratul nu credea,
Altă ispită că-'i da,
La baie îi ducea.
Dar' Mizilica pricepută era.

Nouă ani că se 'mplinia,
O hârtie că scria,
La colțuri ea 'mi-o ardea,
La împărat o ducea
Și din gură îi dicea:
„Împărate, luminate!
„Mizilic craiu a murit,
„N'are cine-'l moștenit“,
Unde împăratul audia,
Lacrimile-'l podidia,
Drumul Mizilichi da.
Cu alaiu că 'mi-o scotea,
Într'un caic o punea
Și pe Dunăre-o pornia,
Mizilica ce-'mi făcea?
A descopoeat copeile
Și-'și arătă țîțele,
Și-asa Turcilor striga:
„Turcilor, agalelor,
„Cine v'a stăpănit
„9 ani și jumătate?“
Unde Turcii-'mi audiau,
După dînsa că îmi dau,
Care da, nu mai ieșia,
Care pe mal rămănea.
Toți la cap că se legau,
Port femeieșcă că luau.
Mizilica-acasă ajungea,
Domn tinăr o ridica.

'L-au dus la Rev, unde a și murit. El a fost un industriaș sas din fabrica de sticlă dela Bicsăd.

Cas de moarte. Advocatul și deputatul dietal Iosif Künle din Sepsi-St.-Georgiu a murit în 3 l. c.

Coadă vulpii. E cunoscută povestea: Un vânător spune prietenilor săi, că el a împușcat o vulpe, a cărei coadă era lungă de trei metri. Servitorul lui l'a tras atunci pe ascuns de haină, dându-i semn, că a spus o minciună prea boacă. Stăpânul corege, că n'a fost de trei metri, ci numai de doi metri coadă. Servitorul îl trage de nou de haină; stăpânul corege eară și coada rămâne de un metru, dar' servitorul ear' îl trage de haină. „Ce vrei?” — „Ce răstăstăpânul?” — „Vrei să spun că vulpea mea n'a avut deloc coadă?” Se traduce povestea, „Ellenzék” din Cluj a spus cetitorilor, că studenții români din Brașov, cu ocazia meciului lor, au tăiat cu briceagul tricolorul maghiar de pe pieptul unor comercianți unguri. Lui „Kolozsvár” i-s-a părut însă povestea prea de tot posnită și a oprit lui „Ellenzék” odată, ear' „Ellenzék” a cores, că studenții români n'au tăiat, ci numai au voit să taie tricolorul din cestine. Dar' lui „Kolozsvár” i-s-a părut și așa povestea prea trasă de pâr: în numărul de astăzi, sub titlul „Alap-talan ténnyek” (Un atac neîntemeiat), îi spune verde în ochi lui „Ellenzék”, că a spus o vorbă soră cu minciuna, deoarece „tinerimea maghiară la această petrecere a fost primită cu cordialitate și prietenie”, dice „Kolozsvár”. Așadar vulpea a avut o coadă normală, ca toate vulpile. Și prinde rămasăg, că mâne „Ellenzék” vine și dice: „Ce? Vrei să spun, că vulpea n'a avut deloc coadă? Că adevărat Românii s'au sărutat cu Maghiarii?” Și până ce domniile-lor discută despre coada vulpii, cei-ce le stau împrejur se prăpădesc de ris. Măcar de ar fi d-lor vulpi, ca să facă astfel vorba, ca noi să ne oprim, dar' e lucrul naibii, ca să pășesc ca cei-ce crepând lemnul, își bagă mâinile în crepătură și rămân prinși de lemnul care au voit să-l crepe.

Sinodul României. Sf. sinod terminându-și lucrările, pentru care a fost convocat în sesiunea de primăvară, ministrul de culte a cetit mesagiul de închiderea sesiunii.

Remonta română. Ministrul de război al României a încheiat cu un antreprenor rus un contract pentru remonta a 4000 cai necesari cavaleriei române. Remonta trebuiesc predată în patru serii, la intervale de patru luni.

Regina Victoria a pus la dispoziția împăratei Eugeniei palatul Abergeldie în Wales pentru lunile de vară. Împărăteasa Eugenia va petrece mai multe săptămâni în acel palat și de acolo va veni la Wiesbaden.

Regele Milan. Cetim în „Național”: Regele Milan, în drumul spre Belgard, va trece și prin București chiar zilele aceste. Regina Natalia trebuie să plece la Belgard. Aceste sciri au produs oarecare emoțiuni în cercurile politice.

VARIETĂȚI.

(Căsătoria Tareviciului). Această căsătorie cauzează mare bucurie în familia principelui Nichita. Și în adevăr este mare fericire pentru el, ca flica sa, nepoată a țeranilor de odinioară Mircea Petrovici și Petru Vucotici, să se mărite după nepotul Țarului tuturor Rușilor și fiul marelui-duce Nicolae, comandantul oștirii europene a Rusiei.

Principesa Mița, fericita mireasă, este în vîrstă de 22 de ani și este de o frumusețe cum rar s'a vădut, și se știe, că în Montenegro frumusețile nu sînt rare. Ea este înaltă, statuă ca de Iuno, un nas antic, subțire preste mijloc, fața ovală, ochii de gazelă și pîr negru de tot.

Ea dela vîrstă de 13 ani a crescut într'un institut de fete din Petersburg dimpreună cu verișoara sa principesa Anastasia. Tînerul ei mire aici a făcut cunoștință cu ea, și din momentul ce a vădut-o, a îndrăgostit-o. Nu este însă mai puțin sigur, că și politica joacă rol în această căsătorie, care se va celebra la toamnă.

Destul, că principele Montenegruului este acum omul Țarului și a fost numit proprietar al regimentului de vînători, al cărui proprietar era până la bătrînia dela Slivnița principelui Alexandru de Battenberg.

(Odissea unui bandit vestit.) Diarele spaniole anunță moartea lui Bizco del Borge, unul din brigandii cei mai temuți din țeară, asupra căruia circula deja de mai mulți ani istoriile și legendele cele mai ciudate și care au făcut din el un al doilea Fra-Diavolo.

Nu e demult de atunci, decînd o trupă de vre-o 20 de gendarmi l'a surprins într-o fermă. Provocat a se preda, Bizco și cei doi tovarăși ai săi răspunseră la această provocare prin o salvă de focuri. Gendarmii, vădînd că n'au nici un chip spre a-l prinde, au încetat cu focurile. În acest timp cei trei bandiți dispărură prin o ușă mică și se făcură nevăzuți.

Numărul crimelor comise de Bizco e foarte mare, cu toate-că el mai totdeauna făcea prizonieri pe toate victimele sale. Țeranii din provincia Malaga protejau pe celebrul bandit din două motive: mai întîi

pentru-că se temeau de el și al doilea pentru-că Bizco era cu dare de mînă și plătia galantomese ori-și-ce serviciu mic ce i-se făcea.

În ultimul timp el era foarte tare urmărit; mulți din tovarășii săi au fost chiar uciși în ciocnirile lor cu gendarmii. Din această cauză Bizco fu nevoit să-și schimbe mereu localitatea. De un timp încoace el se retrăsese în munții Cordovei. Auctoritățile aflară îndată, și mai mulți gendarmi fură trimiși în urmărirea lui. Îndată fu provocat să se predece, dar' în loc să o facă aceasta, el, după obicei, începînd a trage mai multe focuri; gendarmii nu stătura nici ei cu mâinile încrucișate, ci începură a răspunde la acest atac. De astădată o ghiulea venită din partea gendarmilor lovi pe vestitul căpitan de bandiți și-l culcă la pămînt. Era mort.

Moartea lui Bizco del Borge a produs o mare senzațiune în întreaga Spanie.

Din public.)*

Convocare.

Despărțământul al II-lea al „Asociațiunii transilvane pentru literatura și cultura poporului român”, în sensul concludusului adus în ședința comitetului dela 3 Iunie a. c., își va ține adunarea sa generală din acest an în Făgăraș, la 5 Iulie st. n. a. c., în sala hotelului „Lauritsch” la 11 oare a. m. Deci toți membrii din acest despărțământ, precum și toți amicii literaturii și culturii poporului român, sînt invitați cu toată onoarea a participa la această adunare, spre a ne consulta între altele despre primirea cu demnitate a „Asociațiunii transilvane” în mijlocul nostru.

Programa se va distribui în ziua adunării.

Cu această ocaziune rugăm pe toți p. t. domni, care au primit apelul nostru dela 26 Ianuarie a. c., ca să ne trimită contribuiriile colectate până acum negreșit până la 5 Iulie n., apoi continuându-se colectarea mai departe în bani ori alte obiecte de valoare, rezultatul final se ni-se facă cunoscut, prelungă remiterea listelor cel mult până în 15 August st. n. a. c.

Făgăraș, 3 Iunie 1889.

Comitetul despărțământului al II-lea:
Basiliu Ratiu, Iuliu Dan,
președinte, actuar.

Nicolau Cosgaria,
cassier.

Mulțumită publică.

Prin aceasta mulțumesc bunilor pompiieri din Cacova, Săcel și Sibiel, care cu privilegiul incendiului din Cacova au contribuit în absența mea la stingerea focului ce m'ia fost mistuit o șură.

Cacova, 24 Maiu v. 1889.

Ioan Hanzu,
preot gr.-or.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primesc răspunderea.

POSTA ULTIMĂ.

Budapesta, 5 Iunie n. (Scire particulară.) Alegerea vicarului archiepiscopesc Nicolae Popea de episcop al Caransebeșului a primit aprobarea Preafinală.

Viena, 5 Iunie n. Cardinalul Gangelbauer a avut un atac de apoplexie. A fost provăcut cu Sfintele Taine.

Viena, 5 Iunie n. Toți greviștii din Viena declară, că dacă până Vineri auctoritatea nu le garantează, că li-se va satisface pretențiunilor lor, în ziua de Rosalii se vor pune în grevă.

Praga, 5 Iunie n. În revierul dela Pilsen, grevele se extind, deoarece lucrătorii sînt oprîți cu forța și cu amenințări de a intra în mine. Numărul greviștilor e de 5000.

Lemberg, 5 Iunie n. Patruzeci și patru studenți polonezi, care au făcut o excursiune în comuna dela graniță Ojcons au fost arestați decătră auctoritățile rusești, pentru-că au cântat cîntece patriotice poloneze. Kálnoky a intervenit.

București, 5 Iunie nou. Sesiunea camerei s'a prolongit până la 13 Iunie, pentru-ca să se poată vota bugetul și legile financiare.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

Viena, 6 Iunie n. O scrisoare ce „Pol. Kor.” primesc din Budapesta înregistrează scirea, că Tisza va primi din nou ministerul de interne.

Belgrad, 6 Iunie nou. Curtea de casașii a respins recursul lui Garașanin în contra arestului preventiv.

Bibliografie.

„Amicul Familiei”. Diar beletristic, enciclopedic-literar cu ilustrațiuni. Apare de două ori pe lună în Gherla.

Anul XIII, Nr. II. Cuprinde:

Influența mîndriei, novelă originală de Paulina Rovinaru.

Lume întearsă, poezie de Vasile B. Muntenescu.

Minunea minunilor, novelă.

Și n'a cuprins . . . , poezii de George Simu.

Prin moarte la Victorie; comedie într'un act de Alexandru Kotzebue, traducere de Irena Sonea.

Scrisori din România, de Vasile Gr. Bor-govanu.

Diverse.

La școala ovrească. Glume ilustrate.

Ilustrațiune: Încă o icoană frumoasă, mai una și încă una.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Licitațiuni:

— 30 Iunie st. n. a. c. imobilele lui George Schillies decătră trib. reg. din Neoplanta.

— 6 Iulie st. n. a. c. imobilele lui Mihail Majó (în Istvánvölgy) decătră jud. cerc. din Madoș.

— 22 Iunie st. n. a. c. imobilele lui Gavril Pekri decătră jud. cerc. din Dicio-Sân-martin.

— 19 August st. n. a. c. imobilele Bertei Weiss născ. Fried (în Aranyos-Megyes) decătră trib. reg. din Sătmár.

— 28 Iulie st. n. a. c. imobilele Catalinei Schneider născ. Witt (în Nemet-Párdány) decătră jud. cerc. din Madoș.

Edicte:

A se insinua pretenșiunile în 45 de zile:

— la rămasul după Lazar Nedelkovics, S. Mladin (din Székudvar) la trib. reg. din Arad;

— la rămasul după Luca Meici (din Ecica-rom.), Mita Laletin, Zaca Peak și P. Radlavátski (din Itebea-sărb.) la trib. reg. din Becicherecul-mare;

— la rămasul după Ana Filip (din Tere-mia-mare) la trib. reg. din Chichinda-mare;

— la rămasul după Maria Obrovaczki (din Ó-Futtak) la tribunalul reg. din Neoplanta;

— la rămasul după Ludovic Szilágyi (din Öcsöd) la tribunalul reg. din Bichiș-Giula.

Citațiuni:

Lazar Drăgoiu din Vlaicoveț, a cărui ubicațiune de prezent e necunoscută, se provoacă a se prezenta în 25 Iunie n. la judecătoria cerc. din Oravița.

Posturi vacante:

— Un post de practicant în drept cu diurnă la tribunalul reg. din Komárom. A se adresa în 14 zile la auctoritățile competente.

— Un post de subnotar la judecătoria cercuală din Mura-Szombat, cu salariu de 500 fl. și relut de curțir 100 fl. A se adresa în două săptămîni la auctoritățile competente.

— Un post de jude la judecătoria cercuală din Szikszó, cu salariu de 1500 fl. și relut de curțir 200 fl. A se adresa în două săptămîni la auctoritățile competente.

— Un post de pedel la școala reală sup. de stat din Alba-regală, cu salariu de 250 fl. și relut de curțir 84 fl. A se adresa până în 15 Iulie st. n. a. c. la auctoritățile competente.

Călindarul zilei.

26 Maiu (7 Iunie).

Iulian: Carp.

Gregorian: Lucrerea.

Soarele: răsare 4.03, apune 7.52.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 6 Iunie, 6 oare dimineața.

Proiecțiune atmosferică în mm. (Mediul lunar 754.4)	Diferența din prețir	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcțiunea vîntului
Observat				
723.2	-1.1	+14.4	+26.2 +13.4	SV

Din țeară, 4 Iunie, 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Prestiu. atmosferic în mm.	Temperatura Celsius	Vîntul direcți	țaria
Budapesta	756	+19.0	SV	2
Sătmár	756	+16.0	NV	2
Cluj	757	+16.6	N	1
Orșova	759	+19.0	SV	3
Timișoara	757	+17.8	NV	3
Arad	757	+19.0	NO	4
Panciova	758	+19.8	NO	1

Sosiți în Sibiu.

La 6 Iunie n.

Hotel „Neurivier”. Stene, Hanisch, comercianți. Atanasii și fiul din București. Schabel, proprietar din Germania. Raparia, oficial din Aiud.

Hotel „Împăratul Romanilor”. Iosif Spanic, medic de regiment din Deva.

Hotel „Habermann”. Ana Novak din Brașov.

Economic.

Statistica căilor ferate din Europa.

La 31 Decembrie 1887 lungimea totală a căilor ferate exploatate a atins cifra de 207.939 kilometri. În anul 1886 lungimea era numai de 201.468 kilometri.

Eată un tablou, care va arăta în kilometri lungimea căilor ferate din diferitele țeri, la finea celor două exerciții:

	Lungimea		Difer.
	Finia an. 1886—1887.		
Germania	38.349	39.570	1.221
Austro-Ungaria	23.400	24.708	1.308
Belgia	4.534	4.702	168
Danemarca	1.965	1.969	4
Spania	9.309	9.492	182
Francia	33.343	34.234	891
Britania	31.375	31.968	593
Grecia	515	605	90
Italia	11.178	11.616	438
Țerile-de-jos	2.358	2.952	594
Portugalia	1.529	1.828	299
Rusia	19.939	23.351	412
Serbia	27.698	28.518	820
Sveția și Norvegia	444	517	73
Elveția	8.839	8.950	111
Țurcia europeană	2.788	2.823	35
Malta	1.394	1.394	—
	11	11	—
Total	201.468	207.939	6.471

Așadar cea mai mare rețea de căi ferate o are Germania; în rîndul al doilea stă Francia, apoi Anglia, Rusia și într'al cincilea loc vine Austro-Ungaria.

Trageri. Losele de stat din 1864.

La tragerea a 106-a a acestor lose au ieșit la sorți 16 lose și anume:

Serie 65 507 795 848 899 991 1376	1459 1535 1589 1666 1689 1951 2046
2153 2202 2373 2846 3071 3314 3415	3517 3569 3611 3768 și 3895.
Nimeritorul principal a cădut cu 150.000 fl. pe s. 848	Nr. 47, al doilea nimeritor 20.000 fl. pe s. 2046
Nr. 75, al treilea 10.000 fl. pe s. 65	Nr. 64; au căștigat apoi 5000 fl. s. 3071
Nr. 90 și s. 3895 Nr. 74; 2000 fl. s. 507	Nr. 28 și s. 1951 Nr. 94. 1000 fl. s. 1459
Nr. 100 s. 2046 Nr. 94 și s. 2846 Nr. 13; 400 fl. s. 65 Nr. 51, s. 65 Nr. 84, s. 507	Nr. 51, s. 991 Nr. 30, s. 1376 Nr. 41 și 47, s. 1459 Nr. 69, s. 1535 Nr. 5, 24, 54, 62 și 66, s. 1589 Nr. 21, 23 și 82, s. 1666
Nr. 21 și 83, s. 1689 Nr. 48, s. 2046 Nr. 23, 62 și 88, s. 2153 Nr. 52, s. 2373 Nr. 66, s. 2846 Nr. 88, s. 3071 Nr. 19, 68 și 98, s. 3314 Nr. 90, s. 3317 Nr. 67, s. 3569 Nr. 19, 41 74 și 83, s. 3611 Nr. 15, 33, 67 și 89, s. 3768 Nr. 16 și 66.	

Comerțul exterior al Greciei. Ministrul de finance al Greciei a publicat statistica comerțului Greciei cu statele străine în 1888. Importul a ajuns la suma de 124.383.585 drachme contra 144.721.806 drachme în 1887. Exportul a fost de 103.142.901 drachme în contra 109.390.649 anul precedent.

Taxele vamale au produs 83.608.971 drachme. Între articolele importate, cerealele figurează cu 30.803.926 drachme și printre cele exportate strugurii uscați reprezintă o valoare de 53.250.638 drachme.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuate în 21 și 22 Maiu 1889.

Marghiloman lui Sgardelli, porumb 10.000 hect. 6-25 lei. T. Dimitriadu lui Carnavalli, grâu 4300 hect., 10— lei. Negroponte lui Manari, grâu 2000 hect., 9-80 lei. Sgardelli lui M. Cohen, grâu 2100 hect., 7— lei. Cottis lui Chrisoveloni, orz 1100 hect., 4-25 lei. T. Dimitriadu lui G. Mendl, porumb 3600 hect., 6-27½ lei. S. Veron lui Millas, grâu 2500 hect., 8-30 lei. S. Veron lui Emberico, porumb 3600 hect., 6-52½ lei. Vamvuris lui Waller, grâu 7800 hect., 8-90 lei. Perlea lui Sechiari, grâu 3300 hect., 8-15 lei. Blumen lui G. Mendl, secară 2000 hect., 4-50 lei. Blumen lui G. Mendl, secară 1350 hect., 4-50 lei. Blumen lui G. Mendl, secară 1500 hect., 5-50 lei. Bach lui I. Corbu, grâu bulg. 1200 hect., 7-65 lei. Sarlos lui Petricioni, grâu bulg. 2800 hect., 8-25 lei. Sarlos lui Petricioni, grâu bulg. 2350 hect., 8-35 lei. Lombardo lui Petricioni, grâu bulg. 2050 hect., 8-70 lei. Lombardo lui Petricioni grâu bulg. 2850 hect., 8-70 lei. Sgardelli lui G. Mendl, porumb 3850 hect., 6-35 lei. Evloghio lui Peirano, porumb 1200 hect., 5-65 lei. I. Corbu lui Peirano, porumb 780 hect., 5-77½ lei. Perlea lui Peirano, porumb 1930 hect., 6-52½ lei.

Prețul mărfurilor.

Țirguri de rimători în Steinbruch. În 4 Iunie n. s.a. notat: ungurești bătărași grei 55.— cr. până 55 ½ cr., ungurești grei, tineri 57.— cr. până 58 ½ cr., de mijloc 56.— cr. până 57 ½ cr., ușori 54.— cr., până 55.— cr., marfă țărănească, grea — cr., până — cr., de mijloc 54.— cr., până 54 ½ cr., ușoară 52.— cr. până 55 ½ cr., românești, de Bakony, grei 59.— cr. până 55 ½ cr., transis, de mijloc — cr. până — cr., transis ușori — cr., până — cr., transis sârbesci grei — cr. până — cr., transis de mijloc 54.— cr. până 54 ½ cr., transis ușori 53.— cr. până 53 ½ cr., îngrășăți cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpeniți dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 4 Iunie 1889.

Sămînțe	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.		Sămînțe	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela	până			dela	până
Grâu	—	—	—	Grâu	—	—	—
Băncănească, nou	—	—	—	Grâu dela Tisa	—	—	—
Grâu dela Tisa	—	6.90	7.10	Grâu de Pesta	—	6.85	7.05
Grâu de Pesta	—	6.90	7.05	Grâu de Alba-regală	—	6.90	7.05
Grâu de Alba-regală	—	6.90	7.05	Grâu de Bácska	—	6.90	7.05
Grâu de Bácska	—	6.75	7.—	Ungurese de Nord	—	6.75	7.—
Ungurese de Nord	—	—	—				
Sămînțe, vechi ori noue	Solul	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.				
Săcără	Orz	70—72	5.70 5.90				
Nutreț	de vinars	60—62	5.70 6.10				
de bere	de bere	62—64	6.30 7.10				

Băile de basin și douche în institutul lui Habermann sunt deschise.

Conspectul despre taxe este expus în institutul de băi.
În sezonul de vară până la 25 Septembrie.

Băi de aburi pentru domni:
Mercuria și Dumineca dela 6
oare dimineața până la 12 oare
ante merid.

Băi de aburi pentru dame:
Mercuria dela 1/3 post merid.
până la 7 oare seara.

Băi de cădi:

Dumineca dela 6 oare dimi-
neata până la 4 oare post m.
În celelalte zile dela 6 oare
dimineața până la 8 oare seara.

[728] 2-3

„Iubită vieată a României“

este cea mai nouă piesă musicală de joc (vals)

compusă de

I. Ivanovici,

pentru fortepian de două mâni; prețul 1 fl.

Se pricepe, că această nouă compoziție a lui Ivanovici va intere-
sa negreșit pe publicul musical. Și această interesare este întemeiată,
pentru-că tocmai acest vals al celui mai competent apostol al lui Strauss
cu nimic nu este mai prejos valsului

„Valurile Dunării“,

ci din contră noul vals

„Iubită vieată a României“,

după judecata multor specialiști, întrece în toate cinci părțile sale prin
sentiment, curs bogat, melodie și efect electrisator pe valsul antemergetor.

Depositul noului vals este în Timișoara.

la librăria lui POLATSEK,

de unde se poate ori-când procura cu recepțiune postală (Nachnahme) ori
francat, trimițându-se prețul opului.

[726] 3-6

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Cisnădiei Nr. 3.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipereș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Văntură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nusciul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin pécuarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot
vândătorilor, se dă rabatul convenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiu				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren mixt	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren mixt	Tren de persoane	Tren mixt							
Viena	11.—	8.—			București		4.40	7.30	†	Viena	11.—	3.40		Teiuș	11.24	3.—	1.42	Copsa mică		2.05	4.35			
Budapesta	8.31	2.—	3.10	6.10	Predeal		9.12	1.14	5.3	Budapesta	7.40	9.30		Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32	Șeica mare		2.35	5.05			
Szolnok	11.20	4.05	7.22	9.28	Timiș		9.41	1.45	6.22	Szolnok	10.42	12.38		Vințul de jos	12.30	4.10		Loamneș		3.22	5.46			
P. Ladány	2.22	5.46	5.52	11.38	Brașov	—	10.17	2.32	7.28	Arad	3.53	5.36		Șibot	1.01	4.43		Oena	8.—	3.46	6.17			
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51	Feldioara	4.54		7.07	†	Glogovaț	2.17	4.29	6.06	Orăștia	1.32	5.18		Sibiu	8.35	4.18	6.40			
Vărad-Velence		7.11	9.18	2.11	Apatia	5.37		7.44		Győrök	2.37	4.41	6.18	Simeria (Piski)	2.03	5.47		Sibiu—Copsa mică						
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Agostonfalva	6.15		8.09		Pauliș	3.37	5.05	6.43	Deva	2.52	6.27		Sibiu		2.30	9.10	9.50		
Mező-Telek			9.44	2.32	Homorod	6.43		8.29		Radna-Lipova	4.05	5.17	6.55	Branicla	3.23	6.54		Oena		3.04	9.37	10.14		
Rév		7.41	10.21	2.55	Hasfalău	7.31		9.07		Conop	4.27	5.38	7.14	Ilia	3.55	7.20		Loamneș			10.05	10.40		
Bratca		8.16	11.38	3.38	Sighișoara	9.09		10.34		Bézaava		6.05	7.46	Gurasada	4.05	7.32		Șeica mare			10.40	11.10		
Bucia			12.16	4.01	Elisabetopol	9.33		10.20		Zam		6.23	7.57	Soborșin	4.44	8.03		Copsa mică			11.09	11.35		
Cuciua		9.05	1.57	4.49	Mediaș	10.02		11.09		Gurasada		7.20	8.42	Soborșin	5.30	8.88		Cucerdea—Oșorheiu—Regh.-săs.						
Huiedin		9.35	3.11	5.31	Copsa mică	11.04		11.35		Ilia		7.55	9.11	Bézaava	6.27	9.27		Cucerdea						
Stana			3.40	5.40	Mickasasa	11.24		11.19		Branicla		8.26	9.39	Conop	6.47	9.46		Cheța						
Aghirș			4.15	6.12	Blaj	11.39		11.59		Deva		8.47	9.55	Radna-Lipova	7.28	10.20	5.35	Ludoș						
Ghirbău			4.36	6.24	Orăștie	11.57		12.15		Simeria (Piski)		9.11	10.13	Pauliș	7.43	10.34	6.01	M-Bogat						
Nădăgel			4.58	6.38	Cluj	12.30		12.43		Orăștia		9.42	10.37	Győrök	7.59	10.50	6.44	Cipeu-Iernut						
		10.35	5.26	5.26	Teliuș	12.45		12.55		Șibot		9.59	10.53	Glogovaț	8.28	11.16	7.25	Kereș-Sz.-Pál						
Cluj	11.02				Cluj	1.13		1.07		Vințul de jos		11.—	11.39	Arad	8.42	11.30	7.44	Nireșteu						
Apahida	11.23				Cluj	2.18		2.11		Alba-Iulia		11.29	12.01	Szolnok	9.20	12.05		Oșorheiu						
Ghirbău	12.44				Cluj	2.48		2.33		Teliuș		12.02	12.29	Budapesta	2.21	5.10		Reghinul-săs.						
Cucerdea	1.27				Cluj	2.56		2.40				12.19	12.45	Viena	5.40	8.15								
Uioara	1.34				Cluj	3.14		2.46				9.54	1.06		1.40	6.05								
Vințul de jos	1.42				Cluj	3.27		2.47		Simeria (Piski)—Petroșeni					Petroșeni—Simeria (Piski)									
Teiuș	2.07				Cluj	3.47		2.40		Simeria	6.47	11.54		Petroșeni	9.36	4.26		Regh.-săs.—Oșorheiu—Cucerdea						
Crăciunel	2.26				Cluj	4.01		3.27		Streiu	7.40	12.37		Banița	10.17	5.12		Reghinul-săs.						
Blaj	3.11				Cluj	4.28		3.27		Hațeg	8.51	1.28		Crivadia	10.58	5.55		Oșorheiu						
Mickasasa	3.24				Cluj	4.56		3.27		Pui	10.02	2.23		Pui	11.42	6.41		Nireșteu						
Copsa mică	3.54				Cluj	5.32		3.27		Crivadia	11.02	3.11		Hațeg	12.23	7.26		Kereș-Sz.-Pál						
Mediaș	4.09				Cluj	5.56		3.27		Banița	11.50	3.53		Streiu	1.12	8.14		Cipeu-Iernut						
Elisabetopol	4.39				Cluj	6.45		3.27		Petroșeni	12.30	4.25		Simeria	1.51	8.50		M-Bogat						
Sighișoara	5.11				Cluj	7.06		3.27		Arad—Timișoară					Timișoară—Arad									
Hasfalău	5.45				Cluj	7.22		3.27		Arad	6.12	4.12		Timișoară	6.25	1.15		Ludoș						
H. falău	6.12				Cluj	7.37		3.27		Aradul nou	6.36	4.38		Mercizfalva	7.19	2.04		Cheța						
Homorod	7.32				Cluj	7.51		3.27		Németh-Ságh	7.01	5.01		Orczifalva	7.46	2.26		Cucerdea						
Agostonfalva	8.17				Cluj	8.03		3.27		Vinga	7.30	5.29		Vinga	8.15	2.56		Simeria (Piski)—Uniedoară						
Apatia	8.37				Cluj	8.23		3.27		Orczifalva	7.55	5.47		Németh-Ságh	8.36	3.13		Simeria (Piski)						
Feldioara	9.06				Cluj	8.37		3.27		Mercizfalva	8.13	6.04		Aradul nou	9.11	3.51		Cerna						
Brașov	9.45				Cluj	8.52		3.27		Timișoară	9.04	6.50		Arad	9.27	4.05		Uniedoară						
Timiș	1.55	5.32			Cluj	9.09		3.27		Ghiris—Turda					Turda—Ghiris									
Predeal	2.53	6.15			Cluj	9.33		3.27		Ghiris	9.33	4.19		Turda	8.29	3.19		Simeria (Piski)						
Predeal	3.28	6.47			Cluj	9.47		3.27		Turda	9.54	4.40		Ghiris	8.50	3.40		Uniedoară						
București	9.35	11.50			Cluj	10.02		3.27		Sighișoară—Odorheiu					Odorheiu—Sighișoară									
					Cluj	10.19		3.27		Sighișoară		6.05		Odorheiu		6.—		Uniedoară						
					Cluj	10.36		3.27		Odorheiu		9.12		Sighișoară		8.56		Cerna						
					Cluj	10.53		3.27										Simeria (Piski)						
					Cluj	11.10		3.27																
					Cluj	11.27		3.27																
					Cluj	11.44		3.27																
					Cluj	12.01		3.27																
					Cluj	12.18		3.27																
					Cluj	12.35		3.27																
					Cluj	12.52		3.27																
					Cluj	1.09		3.27																
					Cluj	1.26		3.27																
					Cluj	1.43		3.27																
					Cluj	2.00		3.27																
					Cluj	2.17		3.27																
					Cluj	2.34		3.27																
					Cluj	2.51		3.27																
					Cluj	3.08		3.27																
					Cluj	3.25		3.27																
					Cluj	3.42		3.27																
					Cluj	3.59		3.27																
					Cluj	4.16		3.27																
					Cluj	4.33		3.27																
					Cluj	4.50		3.27																
					Cluj	5.07		3.27																
					Cluj	5.24		3.27																
					Cluj	5.41		3.27																
					Cluj	5.58		3.27																
					Cluj	6.15		3.27																
					Cluj	6.32		3.27																
					Cluj	6.49		3.27																
					Cluj	7.06		3.27																
					Cluj	7.23		3.27																
					Cluj	7.40		3.27																
					Cluj	7.57		3.27																
					Cluj	8.14		3.27																
					Cluj	8.31		3.27																
					Cluj	8.48		3.27																
					Cluj	9.05		3.27																
					Cluj	9.22		3.27																
					Cluj	9.39		3.27																
					Cluj	9.56		3.27																
					Cluj	10.13		3.27																
					Cluj	10.30		3.27																
					Cluj	10.47		3.27																
					Cluj	11.04		3.27																
					Cluj	11.21		3.27																
					Cluj	11.38		3.27																
					Cluj	11.55		3.27																
					Cluj	12.12		3.27				</												

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acți în Sibiiu, sub responsabilitatea lui Michael Gerula.